

Programme UNTELE 2005

Mis à jour le 23 mars 2005.

Updates 23 March 2005

Mercredi 23 mars 2005 : ouverture des inscriptions à 14:00 <i>Wednesday 23 March: registration opens at 14:00</i>				
Jeudi 24 mars 2005 / Thursday 24 March 2005				
08:00	Inscription / <i>Registration</i>			
10:00-10:20	Session d'ouverture / Opening Session			
10:30-11:10	Françoise Demaizière ⁽¹⁾ & Jean-Paul Narcy-Combes ⁽²⁾ , (1) Université Paris 7, & Université Paris 3, Paris, France Le défi de la dénativisation : apport des TIC	Robert Blake, University of California at Davis, CA, USA The use of CMC in an online Spanish course (The role of bimodal chatting in an on-line introductory Spanish course)	Kevin Metz, ESC Clermont & Université Blaise Pascal, Clermont Ferrand, France Comparison of feedback in a multimedia environment	
11:10-11:30	Pause café / <i>Coffee break</i>			
11:30-12:10	Alison J. Murray Levine, Colby College, Waterville, Maine, USA L'efficacité de l'interactivité informatique dans le développement de compétences linguistiques et culturelles	Marina Mozzon-McPherson, University of Hull, Hull, GB Constructing learning communities online: a qualitative study on an online Italian-speaking community	Kathleen Pinkman, Kwansei Gakuin University, Uegahara, Nishinomiya, Japan Using blogs in the foreign language classroom encouraging learner independence	
12:15-13:10	Michael H. Long, University of Maryland, College Park, MD, USA The delivery of negative feedback in natural, classroom, and artificial environments			
13:15-14:40	Déjeuner / <i>Lunch</i>			
14:45-15:40	Florence Myles, University of Newcastle, Newcastle, GB Constitution et exploitation de corpus d'apprenants en français langue étrangère			
15:45-16:25	Frédéric Brayard & Jeannine Gerbault, Université Bordeaux 3, Pessac, France Interactions et rôles : vers une typologie des outils informatisés d'enseignement-apprentissage des langues	Jessica L. Sturm & Peter Golato, University of Illinois at Urbana-Champaign, Urbana, IL, USA The effect of the number of keystrokes on the acquisition of diacritical marks in L2 learners of French	John Osborne, Université de Savoie, Chambéry, France Les corpus électroniques dans l'apprentissage des langues : de la sensibilisation aux applications pédagogiques	Midori Y. Morris, Gettysburg College, Gettysburg, PA, USA Create contexts to learn wa in discourse level communication in Japanese: Use of email and e-portfolio
16:25-16:45	Pause café / <i>Coffee break</i>			
16:45-17:10	Marie-Ange Dat & Nathalie Spanghero-Gaillard, Université Toulouse 2-Le Mirail, Toulouse, France L'enseignement/apprentissage du lexique en langue étrangère par le multimédia : une expérience en anglais auprès d'enfants de 8 à 11 ans	David Rees, Institut national d'horticulture, Angers, France Negotiation of meaning in the language laboratory: the effect of interactive learning on memory	Pei-Lun Kao, Chang Gung University, Kwei-Shan, Tao-Yuan, Taiwan The role of multimedia environments in helping low achievers with foreign language anxiety at university level	Pilar Alberola and Eva Gil Guzmán, Florida Universitaria, Valencia, Spain A virtual learning environment: motivation and collaborative work in second language acquisition
17:15-18:00	Sylvie L. F. Richards, Brooklyn College, City University of New York, New York, USA Using learning units for beginning foreign language instruction	Triona Hourigan, University of Limerick, Limerick, Ireland Assessing the potential of automated summarizers as a CALL tool: extending summary variables	David Lewis Brooks, Kitasato University, Sagamihara, Kanagawa, Japan Keeping the teaching in e-learning	Christiane Dumont, York University, Toronto, Ontario, Canada Libertalia revisited: a technology-enhanced learning pilot study
18:30	Départ pour la Mairie et Réception / <i>Departure for the Town Hall and Reception</i>			
Vendredi 25 mars 2005 / Friday 25 March 2005				
08:30-09:10	Virginie Aimard, Université Paris III, Paris & Université de Strasbourg, Strasbourg, France Rôle cognitif de l'interface d'un environnement virtuel dans le processus d'acquisition d'une langue étrangère	Stephen Carey, University of British Columbia, Vancouver, Canada Examining the online role of constructive and recursive throughput in enhancing SLA	Maria Begoña Montero Fleta, Frances Watts, & Amparo García-Carbonell, Universidad Politécnica de Valencia, Valencia, Spain Discussion forum interactions: Text and context	Brandon S. Lee, University of North Carolina, Chapel Hill, NC, USA Case study: Speak more with less in-class time in a foreign-language classroom
09:15-09:55	Gilles Pourbaix & Mark-Alexander Schreivels, Ministère des Affaires Étrangères, Paris, France Feedback et auto-correction dans un environnement multimédia	Virginie Zampa, CNRS, LaCo, Poitiers, France RAFALES : Un outil pour l'acquisition en langues étrangères	George S. Ypsilandis, Aristotle University of Thessaloniki, Thessaloniki, Greece Investigating long-term effectiveness of computer feedback in call	Aziz Stouli, Université Hassan II, Casablanca, Maroc Les NTIC en classe de langue au Maroc, à propos de l'acquisition des compétences
10:00-10:40	Georges Antoniadis, Sandra Echinard & Claude Ponton, LIDILEM, Université Stendhal, Grenoble, France	Tracy Plowman, Edulang, Plourin lès Morlaix, France Developing materials from authentic audio recordings	David Brett, University of Sassari, Italy Expanding the Repertory of CALL Exercise Types: the	Hurrydeo Beefun, Université de Lisbonne, Lisbonne, Portugal Activités d'apprentissage

	Le TAL au service de l'évaluation automatique des fautes des apprenants. Du vrai/faux à l'évaluation pédagogique	– setting the ground rules	Potential of Drag'n'drop	en contexte autonome et théories psychologiques d'apprentissage
10:40-11:00	Pause café / <i>Coffee break</i>			
11:00-11:40	Brigitte Le Bihan-Feutrie & Christian Jamet, Université Catholique de l'Ouest, Angers, France Euro-FLUENT : Outil d'apprentissage des langues européennes en-ligne	Reima Sado Al-Jarf, King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia Teaching grammar to EFL college students online	Nuria Sagarra, Cristina Bayón & Ryan La Brozzi, Pennsylvania State University, University Park, PA, USA Input enhancement in computer-delivered recasts	Denise Egéa-Kuehne, Louisiana State University, Baton Rouge, Les Etats-Unis Ateliers pédagogiques par visioconférences et création d'un centre de ressources sur Internet pour professeurs de français en Louisiane
11:45-12:10	Judith Frommer & Brad Marshall, Harvard University, Cambridge, MA, USA Lecture accessible en ligne	Íde O'Sullivan, University of Limerick, Limerick, Ireland Corpus consultation skills - a new literacy?	Nathalie Gettliffe, ENS/Université Lyon 2, Lyon, France Optimiser les paramètres d'appropriation d'une langue dans les environnements informatiques asynchrones: Input, Interaction, Output, Throughput	Mourad Allaoua, ELC King Abdulaziz University, Jeddah, Saudi Arabia Assessing and Evaluating at the ELC of KAAU: Multiple Choice Tests and Motivation for Alternative Testing techniques
12:15-13:10	Nick Ellis, University of Michigan, Ann Arbor, MI, USA The Nature of the Interface in SLA: Some implications for the Nature of the Interface in CALL			
13:15-14:25	Déjeuner / <i>Lunch</i>			
14:30-15:10	France H. Lemonnier, Diane Huot, Josiane Hamers & Susan Parks, Université Laval, Ste-Foy, Québec, Canada Les TIC et la qualité des productions écrites chez des élèves du secondaire	Liam Murray, Triona Hourigan, University of Limerick, Limerick, Ireland Identifying roles for blogs in SLA	Luisa Panichi, CLI, Università di Pisa, Pisa, Italia Multimedia environments in language education: where does the learning start?	Johan Michel, LIUM, Le Man, France Apprendre en interaction avec un partenaire virtuel
15:15-15:55	Olivier Kraif, LIDILEM, Université Stendhal Grenoble 3, Grenoble, France Evaluation automatique de productions lexicales : une analyse à quatre niveaux	Robin Worth & Sara Ziemendorf, University of Wisconsin-Madison, Madison, WI, USA Using wikis to engage resistant learners: Can technology help reach them?	Ruxandra Petrovici, Alexandru Ioan Cuza, Iasi, Roumanie Le journal télévisé en classe de FLE	Dragos - Ioan Ciobanu, Anthony Hartley, Serge Sharoff, University of Leeds, Leeds, GB Acquiring Reading Skills in a Foreign Language in a Multilingual, Corpus-Based Environment
15:55-16:15	Pause café / <i>Coffee break</i>			
16:15-16:55	Igor Crévits & Michel Labour, CEPPEP, Université de Valenciennes, Valenciennes, France Vers une méthode de diagnostic en langue : quelle utilisation, pour quel savoir ?	Noelia Ruiz-Madrid & Esther Usó-Juan, Universitat Jaume I, Castellón, Spain The ability to read hypertexts in EFL: a new mode of reading?	Nicole Francine Minnick, Roberta Z. Lavine, University of Maryland, College Park, MD, USA Language and Cultural Acquisition in Technology-Enhanced Environments	
17:00-17:40	Aimé Avolonto ⁽¹⁾ & Juvenal Ndayiragije ⁽²⁾ , (1)Université York, & (2) Université de Toronto, Toronto, Canada Campus présentiel et campus virtuel : l'expérience d'une conjonction complémentaire	Melissa Bowles ⁽¹⁾ , Ronald P. Leow ⁽¹⁾ , Jorge López Cortina ⁽²⁾ , & Maite Cambor Portilla ⁽¹⁾ , (1) Georgetown University, Washington DC, USA & (2) Seton Hall University, South Orange, NJ, USA Effects of type of feedback and verbalization condition on L2 development in a CALL task	Mathieu Loiseau, LIDILEM, Université Stendhal, Grenoble, France Vers une méthodologie de description pédagogique de ressources textuelles	
17:45-18:10	Agnès Bracke, Université Bordeaux 3, Pessac, France La réalisation d'un projet pédagogique au moyen d'une communauté en classe de langue : Un contexte riche en interactions	Isabella Barbier ⁽¹⁾ , Jared Bernstein ⁽¹⁾ , Elizabeth Rosenfeld ⁽¹⁾ , Brent Townshend ⁽¹⁾ , John De Jong ⁽²⁾ , Philip Inghelbrecht ⁽¹⁾ , (1) Ordinate Corporation, California, USA & (2) Language Testing Services, Velp, The Netherlands Validation of a Spoken Spanish Test	Nebojsa Radic, Language Centre, University of Cambridge, Cambridge, GB Designing a multimedia language learning environment	
20:00	Dîner / <i>Dinner</i>			

Samedi 26 mars 2005 / Saturday 26 March 2005				
09:00-09:40	Angela Chambers , University of Limerick, Limerick, Ireland L'apprentissage de l'écriture a l'aide d'un corpus spécialisé	Halyna Kaluzhna ⁽¹⁾ & Tomoko Nozawa ⁽²⁾ , (1)The National Ivan Franko University of L'viv, Lviv, Ukraine & (2) Tokyo, Japan Researching Misinterpretation Patterns in Cross-Cultural Student Projects	Sérgio Cunha dos Santos , Université Lyon 2, Lyon, France & Université de São Paulo, São Paulo, Brésil Simulation Globale en Tandem	Yasemin Bayyurt ⁽¹⁾ & Nancy S. Keranen ⁽²⁾ , (1) Bogazici University, Bebek, Istanbul, Turkey & (2) Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, PUE, Mexico Understanding Other Cultures through Telecollaboration
09:45-10:25	Aryel Beck , Nabil Kabbaj , Anne Pécho , Anthony Stenton , Saïd Tazi , André Tricot , Christine Vaillant-Sirdey , ERT Hypermédiat et apprentissages, Toulouse, France Effet du double codage de l'accentuation en L2 sur la perception et la production de mots	Jack Burston , Rochester Institute of Technology, Rochester, New York, USA Vocabulary enhancement: second language acquisition theory applied to crossword puzzle activities	Olga Faevtsova , Kursk State University, Kursk, Russia Internet as an integral part of FLT	Rod Farmer , The University of Melbourne, Parkville, Australia Multimodal speech recognition errors and second language acquisition: an activity theoretic account
10:25-10:45	Pause café / Coffee break			
10:45-11:25	Chrysta Pelissier , Claire Becker , Karine David , ATILF, CNRS, Université Nancy 2, Nancy, France Adaptation de environnement informatique LyText d'aide a l'apprentissage du français au lycée pour une approche du FLE	Su-Lin Tai & Frank B. Brooks , Florida State University, Tallahassee, FL, USA An Exploration of Social Interaction among Adult ESL Learners Engaged in a Threaded Discussion Forum	Ruth Harris , Institute of Technology Blanchardstown, Dublin, Irlande The effect of vocabulary enhancement exercises in a multimedia language laboratory on long-term vocabulary acquisition	Catherine Bahg , St Giles, St Cross College, University of Oxford, Oxford, GB Good Practice: Language Learning-Teaching Strategies and Expertise in Advanced Multimedia Environments
11:30-12:10	Laure Nafissi , Université Paris V-René Descartes, Paris, France Play-On, logiciel multimédia d'aide a la perception de l'anglais parlé	Fiona Farr , University of Limerick, Limerick, Ireland From training to teaching: ICT and the issue of diffusion	Julia Coll , Shawnee State University, Portsmouth, Ohio, USA The electronic portfolio as a tool to measure students' language and culture acquisition in the multimedia environment	
12:15-13:45	Déjeuner / Lunch			
13:45-14:25	Argyro Proscolli & Diana Kakari , Université d'Athènes, Athènes, Grèce De l'efficacité des apprentissages du FLE en environnement informatique en Grèce : le cas de XENIOS	Sharon Scinicariello , University of Richmond, Richmond, Virginia, USA From theory to practice with technology-based student projects	Elizabeth Axelson ⁽¹⁾ & Akiko Okamura ⁽²⁾ , (1) University of Michigan, Ann Arbor, Michigan, USA & (2) Takasaki City University of Economics, Takasaki, Japan Using the internet for collaboration between EFL and ESL writing classrooms	
14:30-15:25	Jean-Marc Dewaele , Birkbeck College, University of London, G.B Vingt-cinq ans après le début de l'apprentissage de la langue seconde : quels facteurs indépendants déterminent la perception de maîtrise en écriture, lecture, compréhension et production orale de la L2?			
15:25-15:30	Clôture / Closing ceremony			